

MANUAL DE USUARIO



Para su seguridad, lea a fondo este manual antes de usar la unidad.



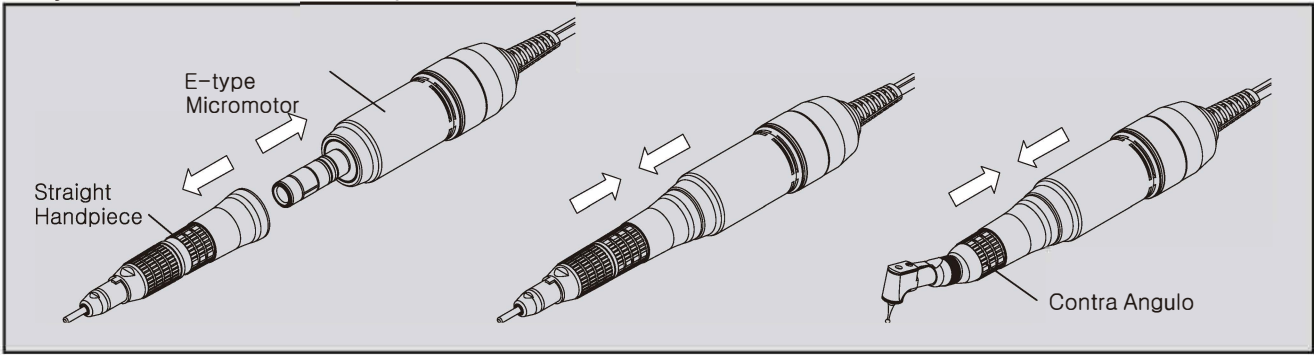
Utilice gafas de seguridad para proteger los ojos.

Como operar

1. Conecte los cables del Motor y del pedal (FOOT) a la Unidad de Control .
2. Después de confirmar la potencia permitida en la Unidad de Control , conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Ajuste la perilla de control de velocidad a la posición más baja.
4. Conecte la alimentación de la Unidad de Control.
5. Si gira la perilla de control de velocidad en sentido de las agujas del reloj, se incrementa la velocidad de giro del Micromotor.
6. Cuando desee cambiar el sentido de giro, después de parar el Micromotor, utilice el interruptor de selección FWD/REV (Adelante / Atrás).
7. Cuando desee regular la velocidad de giro usando el pedal , utilice el interruptor de selección F/H (Pie / Mano)

Conectar una Pieza de Mano o un Contra Angulo

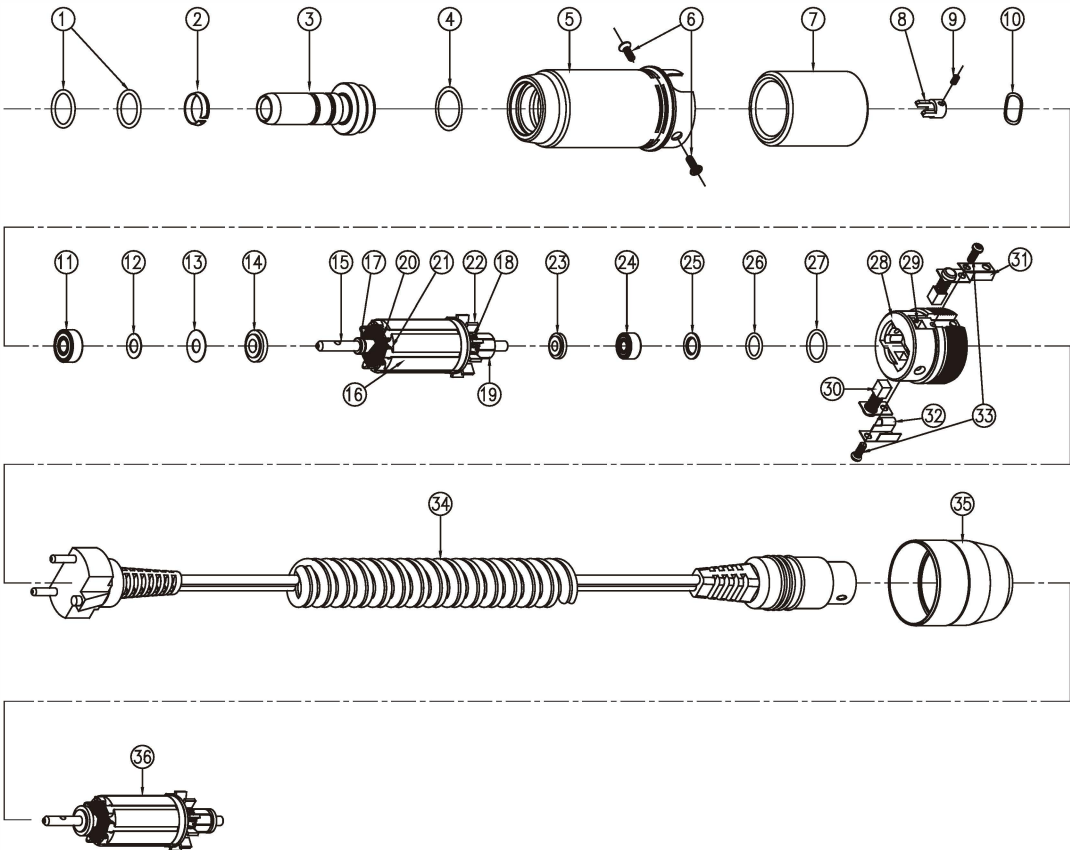
1. Inserte una Pieza de Mano o un Contra Angulo en el Micromotor, hasta que hagan contacto ambos lados.
2. En caso de ser el primer uso de Pieza de Mano o un Contra Angulo, use la Pieza de Mano por debajo de las 20,000RPM los primeros 10 minutos



Verificación de los componentes en caso de fallo

1. Confirmar si la potencia de latoma de corriente eléctrica es el adecuado para la Unidad de Control.
2. Confirmar si el fusible incorporado está fundido.
3. Confirmar si los cables de Alimentación, Motor y Pedal están conectados correctamente.
4. Verificar si la pinza de sujeción de la Pieza de Mano está abierta.
5. Confirmar si las escobillas de carbón están desgastadas y se necesita cambiarlas.
6. En caso de sobrecarga,resetee la Unidad de Control apagando y volviendo a conectar el interruptor OFF/ON.

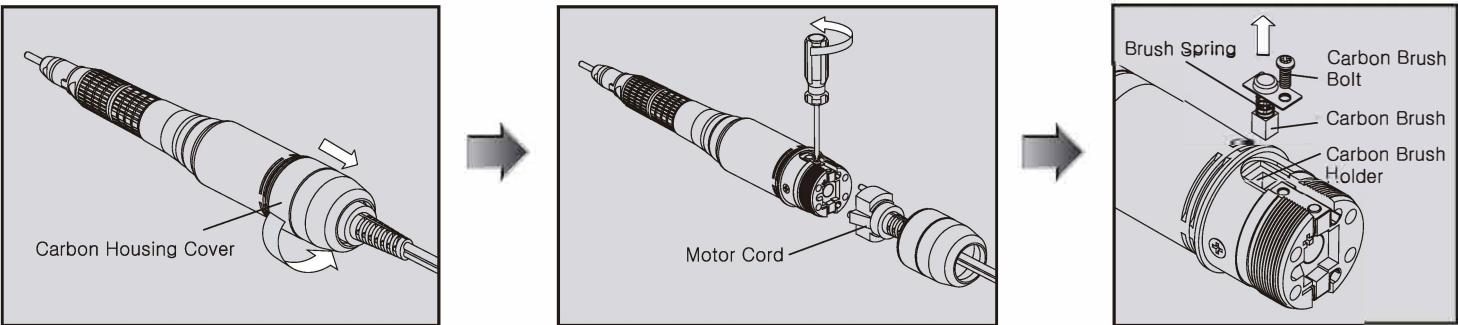
Despiece Pieza de Mano (SDE-M33E)



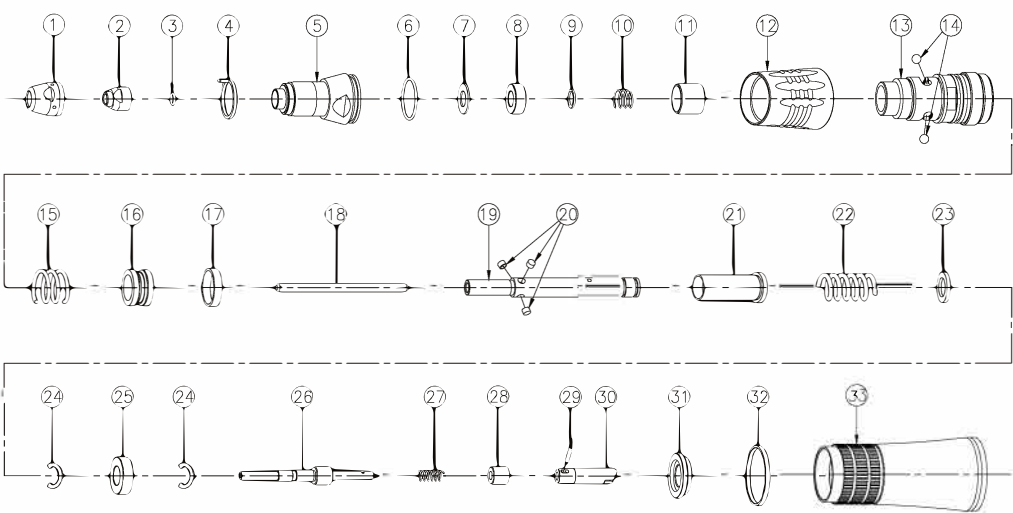
Nº	Nombre	Material	Cantidad	Dibujo nº
1	JUNTA TORICA	NBR	2	M33E-7-111-00
2	COJINETE TIPO C	SUS420I2	1	M33E-5-113-00
3	EJE	SUS303F	1	M33E-5-115-00
4	JUNTA FIACION 1030	NBR	1	H37L-7-175-00
5	CAJA DEL MOTOR	SUM22	1	M33E-5-141-00
6	TORNILLO CAJA MOTOR		2	H37L-8-205-00
7	IMAN	FERRITE	1	H37L-4-208-00
8	CONECTOR	SUS303F	1	M33E-5-123-00
9	TORNILLO DEL CONECTOR		1	M33E-8-223-00
10	ARANDELA ONDULADA 1030	BSBM	1	H37L-3-145-00
11	COJINETE DE BOLAS 1030ZZ		1	H37L-8-208-00
12	ARANDELA DE COBRE 1030	BSBM	1	H37L-3-149-00
13	ARANDELA DE TEFLON 1030	TEFLON	1	H37L-3-150-00
14	DISTANCIADOR 1030	PPD	1	H37L-2-152-00
15	EJE	SUS420I2	1	M33E-5-178-00
16	NUCLEO	S0PN595	73	H37L-3-155-00
17	COJINETE EJE DELANTERO	BSBM	1	H37L-5-181-00
18	COJINETE EJE TRASERO	SUM22	1	H37L-5-179-00
19	CONMUTADOR		1	H37L-2-209-00
20	BOBINA	EM2	1	H37L-8-155-00
21	CUÑA	FIBER	1	H37L-3-154-00
22	VENTILADOR	NYLON66	1	H37L-2-178-00
23	DISTANCIADOR 830	PP5	1	H37L-2-162-00
24	COJINETE DE BOLAS 830ZZ		1	H37L-8-204-00
25	ARANDELA TAPA TRASERA	BSBM	1	H37L-3-168-00
26	JUNTA TRASERA	NBR	1	H37L-7-268-00
27	JUNTA FIACION 830	NBR	1	H37L-7-176-00
28	ALOJAMIENTO DE COJINETE	BAKELITE	1	H37L-2-172-00
29	SOPORTE DE ESCOBILLA	BS	1	H37L-4-279-00
30	CONJUNTO DE ESCOBILLAS		2	H37L-1-163-00
31	TERMINAL	BSBM	1	H37L-3-166-00
32	TERMINAL	BSBM	1	H37L-3-167-00
33	TORNILLO ESCOBILLAS		2	H37L-8-206-00
34	CABLE MOTOR		1	H37L-6-173-00
35	TAPA CARCASA	AL6061	1	M33E-5-174-00
36	CONJUNTO ARMADO		1	M33E-1-156-00

Sustitución de escobillas

1. Apagar la Unidad de Control , retire la tapa de la carcasa y el cable de Motor de la parte trasera de la Pieza de Mano.
2. Extraiga las escobillas desgastadas aflojando los tornillos con un destornillador(+).
3. Sustitúyalas por las nuevas asegurando que queden bien encajadas en el soporte.
4. Vuelva a armar la Pieza de Mano.
5. Use la Pieza de Mano por debajo de las 20,000RPM los primeros 30 minutos.
- ※ Se recomienda sustituir las escobillas una vez al año, dependiendo de la cantidad de horas trabajadas.

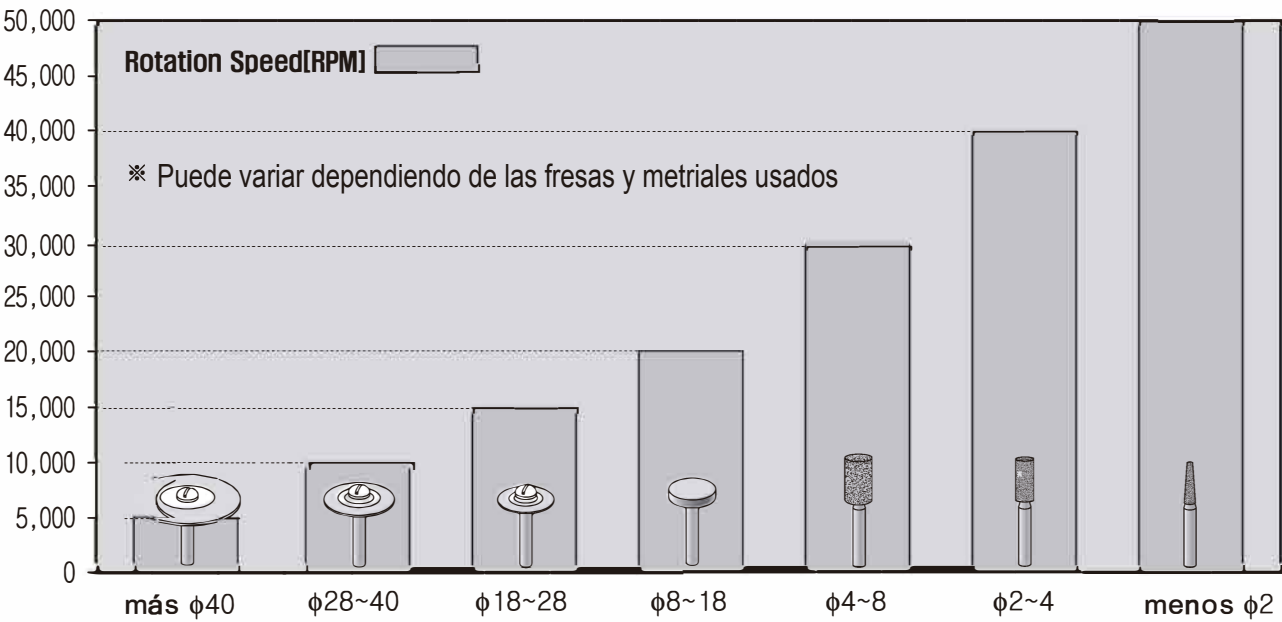


Despiece Pieza de Mano(SDE-ES6)



Nº	Nombre	Material	Cantidad	Dibujo nº
1	CUBIERTA DEL CABEZAL ES6	SUS303F	1	ES6-5-107-00-00
2	CABEZAL ES6	SUS303F	1	ES6-5-207-00-00
3	JUNTA CABEZAL ES6	SILICONE	1	ES6-5-307-00-00
4	ANILLO ALOJAMIENTO ES6	SUS303F	1	ES6-5-103-00-00
5	ALOJAMIENTO DE COJINETE ES6	SUS303F	1	ES6-5-003-00-00
6	JUNTA ES6	NBR	2	ES6-7-102-00-00
7	COLLAR ES6	SUS303F	1	ES6-5-306-00-00
8	COJINETE DE BOLAS ES6		1	ES6-5-208-00-00
9	COLLAR ES6	BSBM	1	ES6-5-208-00-00
10	MUELLE ES6	SUS	1	ES6-6-008-00-00
11	DISTANCIADOR ES6	BSBM	1	ES6-5-108-00-00
12	MANGO ES6	SUS303F	1	ES6-5-005-00-01
13	LEVA ES6	SUS303F	1	ES6-5-002-00-00
14	BOLAS ES6		2	ES6-8-105-00-00
15	MUELLE ES6	PW1	1	ES6-6-106-00-00
16	ALOJAMIENTO ES6	SUS420J2	1	ES6-5-206-00-00
17	COLLAR ES6	BSBM	1	ES6-5-303-00-00
18	FRESA PRUEBA H37L	SUS416	1	H37L-6-116-00-01
19	EJE ES6	SUS420J2	1	ES6-5-004-00-00
20	PERNO ES6	SUS420J2	3	ES6-5-203-00-00
21	ALOJAMIENTO ES6	SUS303F	1	ES6-5-006-00-00
22	MUELLE ES6	STS304	1	ES6-6-120-00-00
23	COLLAR ES6	SUS303F	1	ES6-5-309-00-00
24	ANILLO RETENCION ES6		2	ES6-3-209-00-00
25	COJINETE DE BOLAS ES6		1	ES6-8-404-00-00
26	EJE ES6	SUS303F	1	ES6-5-104-00-00
27	MUELLE RE16	SUS	1	RE16-6-010-00-00
28	TAPARE16	SUS303F	1	RE16-6-210-00-00
29	PERNO ES6	SK4	1	ES6-6-009-00-00
30	ACOPLAMIENTO RE16	SUS420F	1	RE16-5-110-00-00
31	DISTANCIADOR ES6	BSBM	1	ES6-5-205-00-00
32	ANILLO ES6	AL6061	1	ES6-5-101-00-00
33	CUBIERTA ES6	AL6062	1	ES6-5-001-00-00

Velocidad de Giro admitida



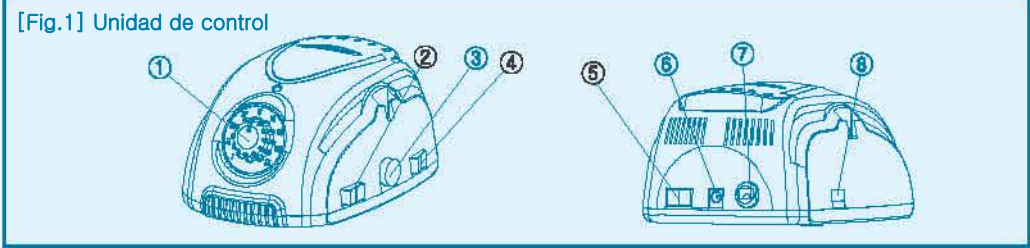
saeyang

348 Sungseo-ro, Dalseo-gu, Daegu, 704-900, Republic of Korea
TEL : +82-53-582-9000~2, FAX : +82-53-581-9003
SEOUL TEL : +82-2-775-9023~5, FAX : +82-2-775-9026
<http://www.saeyang.com>



Lea completamente las instrucciones de seguridad antes de operar la unidad. Mantenga este manual del usuario en un lugar seguro para futura referencia.

1. Composiciones



(1) Unidad de control [Fig.1]

- 1 Bot3n de control de velocidad

2 Interruptor

3 Conector del motor

4 Selector de Adelante/Atr3s
- 5 Selector de Mano/Pie

6 Conector del pedal de pie

7 Cable de alimentaci3n

8 Selector de entrada de voltaje



(2) Pieza de mano [Fig.2]

- 9 Micro motor

10 Manilla del mandril
- 11 Broca de prueba

2. Accesorios [Fig.3]

- 12 Base de la pieza de mano

13 Llave del mandril
- 14 Pedal de pie (Opci3n)

15 Soporte de la pieza de

3. Características

- (1) Rotaci3n Adelante / Atr3s.
- (2) Sistema de programaci3n de velocidad a trav3s de pedal.
- (3) Pedal de pie para operaciones de encender-apagar disponible como opci3n.

4. Precauci3n

- * Se deben leer las siguientes instrucciones de seguridad para evitar posibles riesgos que podrían resultar en daños personales o daños a la unidad.
- (1) Instale la Unidad de control en la habitaci3n con una temperatura adecuada (0~40°C). Usarla en un lugar con demasiado polvo, caliente o húmedo daña la Unidad de control.

(2) Nunca deje que la Unidad de control se caiga al suelo al sacarla de la caja. Tenga cuidado al usarla.

(3) Asegúrese de no dejar que la pieza de mano caiga al suelo. Se puede dañar el Cojinete de bola o reducir la durabilidad de la pieza de mano.

(4) Nunca enchufe o desenchufe el Cable de alimentaci3n con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

(5) Nunca use un cable de electricidad dañado para evitar descargas eléctricas.

(6) No meta demasiados cables de alimentaci3n en una toma. Puede causar incendios.

(7) Asegúrese de no desmontar o alterar las unidades.

(8) Nunca deje que caiga agua o líquidos sobre o dentro de la unidad de control y micro motor, ya que eso podría causar cortocircuitos, calentamiento an3malo u otros problemas al oxidarse las piezas de metal.

(9) Considere primero la seguridad del paciente o cliente y opere con cuidado la unidad.

(10) Solo para uso en tratamiento dental por personal autorizado.

(11) No use o deje la unidad en un entorno de alta temperatura como la luz directa del sol, en un coche aparcado al sol, cerca del fuego o la cocina.

(12) Siempre compruebe que no hay piezas sueltas en la unidad, que no vibre, haga ruido y que opere a la temperatura correcta.
Compruebe la unidad a distancia antes de usarla en el paciente.
Si se detecta alguna anomalía, deje de usarla inmediatamente y llame al distribuidor.

(13) Coloque siempre la Pieza de mano en su base mientras está en uso.

(14) Por favor compruebe el Selector de voltaje de entrada 8, antes de enchufarlo. La clasificaci3n eléctrica de la Unidad de control es 110V/220V. Si no se usa la clasificaci3n de voltaje autorizada, el producto puede tener problemas.

5. Procedimiento de operaci3n

(1) Montar y quitar la Broca

- 1 Para usar la Pieza de mano H37L1 [Fig.4]

a Para quitar una broca 11, gire la Manilla del Mandril en sentido de las agujas del reloj en direcci3n a la flecha hasta que haga clic al parar y saque la broca.

b Para montar una broca, asegúrese de que el Mandril est3 en posici3n abierta, inserte completamente una broca hasta el Mandril y gire la manilla del Mandril en sentido de las agujas del reloj en direcci3n contraria hasta que haga clic al parar.
-
- Aviso

- Siempre limpie completamente el Mandril de pinza y la broca antes del montaje.

- Siempre apague la unidad completamente antes de intentar cambiar el micro motor o la broca.

- Asegúrese de insertar completamente el vástago de la broca, hasta que toca la parte posterior del Mandril de pinza. Después apriete el Mandril de pinza. Es muy peligroso usar la broca cuando no est3 completamente insertada ya que puede salirse por su propia vibraci3n, sosténgala antes de poner la pieza de Mano en funcionamiento.

- Después de reemplazar una broca hay que asegurarse de que el Mandril de pinza est3 sujeto.

- No gire la anilla de liberaci3n del mandril del micro motor mientras el motor est3 en funcionamiento.

- Nunca use brocas dobladas, asimétricas o dañadas. Use siempre brocas est3ndar. Cuando la Pieza de mano no est3 en funcionamiento, se recomienda insertar una broca de prueba en el Mandril de pinza de la Pieza de mano.
- (2) Operaci3n del motor
- a Enchufe el cable del Motor al enchufe marcado como " MOTOR" (3 Conector del motor) en la parte derecha de la unidad de control.

b Coloque el Selector Mano/Pie 5 en "H"(MANO) en la parte posterior de la Unidad de control.

c Encienda el Interruptor 2 para encender el motor. Apáguelo para apagar el motor.

d Coloque el Selector Adelante/Atr3s 6 en "FWD"(Led apagado) para operar el motor en direcci3n Adelante o en "REV"(Led encendido) para operarlo en direcci3n Atr3s.

e Se puede cambiar la velocidad del motor entre 0 y 45.000 rpm por medio del Bot3n de control de velocidad 1.
- Aviso

- Mientras la Pieza de mano est3 en funcionamiento, NO trate de ajustar la Manilla del Mandril para evitar daños en la Unidad de control Chuck.

- Antes de operar el Selector Adelante/Atr3s para programar una direcci3n giratoria, es verdaderamente necesario asegurarse de que se ha parado el Micro motor.

- No deje la Pieza de mano parada durante mucho tiempo ya que puede causar problemas o funcionar mal.
- (3) Para usar el Pedal de pie
- a Conecte el enchufe del pedal 14 al enchufe marcado como PIE (Conector del pedal de pie 6) en la parte posterior de la Unidad de control.

b Coloque Selector Mano/Pie 5 en "F"(PIE).

c Encienda el Bot3n de control de velocidad 1.

d Pise el Pedal de pie 14 para operar el motor.
6. Sistema de protecci3n de seguridad
- Para proteger al motor y la unidad de control de temperaturas extremas causadas por sobrecarga como el fallo de un cojinete de bola, una carga mayor en la broca, etc., se activa un sensor de temperatura cuando la temperatura supera el valor predeterminado para apagar el suministro de alimentaci3n.
Cuando este sistema de protecci3n de seguridad funcione, apague la unidad. Reinicie la unidad después de 30 segundos.
7. Resoluci3n de problemas
- | Problemas | Causa | Soluci3n |
|--|--|--|
| El motor no se enciende. | a El enchufe del motor no est3 bien conectado al enchufe de la unidad de control. | Enchufe correctamente el cable del motor. |
| | b Fallo en el cable del motor. | Reemplace el cable del motor. |
| | c Problemas en el motor. | Compruebe el motor y rep3relo si hay problemas. |
| El motor se para de repente mientras est3 funcionando. (El sistema de protecci3n de seguridad funcion3.) | Sobrecargado, o el Mandril est3 abierto durante la operaci3n. | Consulte 6. Sistema de protecci3n de seguridad. Compruebe el Mandril y ci3rrelo si est3 abierto. |
| El motor deja de funcionar cuando se usa el Pedal de pie. | a El Selector H/F est3 en". | Col3quelo en "F" |
| | b El Pedal de pie deja de funcionar. | Compruebe y reemplace el Pedal de pie. |
| | c Fallo en el cable del Pedal de pie. | Compruebe y reemplace el Pedal de pie. |
| | d El enchufe del Pedal de pie no est3 bien conectado al enchufe de la unidad de control. | Compruebe el enchufe y conexi3n del Pedal de pie. |
| | e El Interruptor est3 apagado. | Compruebe que el Interruptor est3 encendido. |
- Si se encontr3 alg3n fallo, por favor p3ngase en contacto con el distribuidor donde compr3 la unidad.
- Especificaciones
- | M-3
Champion | Voltaje de entrada | Ciclo | Salida | Peso(g) | Dimensi3n (mm) | | |
|---------------------------|--------------------|----------|--------------|---------|----------------|-----|----|
| | | | | | W | D | H |
| | AC 110/220V | 50/60Hz | DC 30V, 0.5A | 1.234 | 118 | 156 | 78 |
| Pieza de
mano
H37L1 | Voltaje de entrada | Torsi3n | Max. RPM | Peso(g) | Dimensi3n(mm) | | |
| | | | | | Φ | L | |
| | DC 30V, 0.5A | 300gf-cm | 35.000 | 214 | 28 | 153 | |
- [Fig.5] M-3 Champion
- [Fig.6] H37L1
- SMT

SAEYANG MICROTECH

100-39, GALSAN-DONG, DALSEO-GU, DAEGU, KOREA
TEL:+82-53-582-9000-2, FAX: +82-53-581-9003
SEOUL TEL: +82-2-775-9023-5, FAX: +82-2-775-9026
http://www.saeayang.com

METAL SUD IMPORT-EXPORT VIA VECCHIA
NAPOLI, 91E 80145 NAPOLI, ITALY

CE

0120

SGS